



Distr.
GENERAL

A/51/684
20 November 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
Пункты 123а и б повестки дня

ФИНАНСИРОВАНИЕ СИЛ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ

Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению
за разъединением

Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о финансировании Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР) (А/51/405), в котором содержится отчет об исполнении сметы СООННР за период с 1 декабря 1994 года по 30 ноября 1995 года, и доклад о финансировании Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) (А/51/535), в котором содержится отчет об исполнении сметы ВСООНЛ за период с 1 февраля 1995 года по 31 января 1996 года. В ходе рассмотрения обоих докладов Консультативный комитет имел встречи с представителями Генерального секретаря, которые предоставили дополнительную информацию.

I. СИЛЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ ЗА РАЗЪЕДИНЕНИЕМ

2. СООННР были созданы во исполнение резолюции 350 (1974) Совета Безопасности от 31 мая 1974 года для наблюдения за прекращением огня в соответствии с призывом Совета и соглашением о разъединении израильских и сирийских войск. Затем мандат миссии продлевался и корректировался в последующих резолюциях Совета, последней из которых является резолюция 1057 (1996) от 30 мая 1996 года, в которой Совет продлил мандат Миссии по наблюдению до 30 ноября 1996 года.

96-32810.R 211196 211196

/...

3. Доклад Генерального секретаря (А/51/405) содержит информацию об исполнении сметы СООННР за период с 1 декабря 1994 года по 30 ноября 1995 года. В докладе также изложены

меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии в связи с финансированием СООННР.

4. Как отмечается в пунктах 9 и 10 доклада Генерального секретаря, общие сметные расходы за период с момента создания Сил по 30 ноября 1996 года составили 1128,4 млн. долл. США брутто, а общий объем представленных Силам по наблюдению ресурсов – 1148,8 млн. долл. США брутто, что включает 19,2 млн. долл. США, зачтенных государствам-членам. Сумма начисленных взносов за тот же период взносов составила 1132,3 млн. долл. США, а сумма полученных по состоянию на 15 сентября 1996 года взносов – 1061,2 млн. долл. США.

5. Как видно из приложения I к докладу, общая сумма предоставленных СООННР ресурсов за период с 1 декабря 1994 года по 30 ноября 1995 года составила 32 131 000 долл. США брутто (31 132 000 долл. США нетто). Расходы составили 30 928 300 долл. США брутто (30 158 900 долл. США нетто), в результате чего неизрасходованный остаток средств составил 1 202 700 долл. США брутто (973 100 долл. США нетто).

6. Комитет отмечает, что экономия была получена по следующим бюджетным разделам: расходы по военному персоналу – 384 200 долл. США, служебные/жилые помещения – 88 700 долл. США, автотранспорт – 332 800 долл. США, связь – 22 600 долл. США, прочее оборудование – 250 000 долл. США, предметы снабжения и услуги – 162 500 долл. США и налогообложение персонала – 229 600 долл. США. Эта экономия в основном связана с более благоприятными ставками аренды воздушного транспорта, использовавшегося для замены военного персонала; получением от других миссий дополнительных автотранспортных средств, оборудования и предметов снабжения, отменой или переносом на более поздние сроки проектов по обслуживанию и эксплуатации в рамках специальных мер, принимаемых в связи с тяжелым финансовым положением Организации, а также снижением цен на бензин, нефть и другие горюче-смазочные материалы, продаваемые правительством Сирийской Арабской Республики, как об этом говорится в пункте 7 доклада.

7. Часть сэкономленных средств была израсходована на покрытие дополнительных потребностей в размере 282 700 долл. США по статье расходов на гражданский персонал в результате более высоких, чем это было предусмотрено в смете, расходов на персонал категории полевой службы, в результате чего неизрасходованный остаток составил 1 202 700 долл. США брутто (973 100 долл. США нетто).

8. Консультативный комитет напоминает о тех замечаниях, которые были высказаны в его предыдущем докладе (A/50/694/Add.1) о финансировании СООННР за период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года. Военные наблюдатели из Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за соблюдением условий перемирия (ОНВУП) направлялись в СООННР с самого начала миссии. Как отмечается в пункте 9 указанного доклада, расходы на содержание 81 наблюдателя в СООННР составляют 19,1 млн. долл. США за двухгодичный период 1996–1997 годов, однако эти расходы не отражены ни в бюджете СООННР, ни в отчете об исполнении сметы. В ответ на запрос Комитет был информирован о том, что административные расходы в связи с этими военными наблюдателями относятся на счет ОНВУП, хотя они подчиняются Командующему Силами в СООННР. Комитет запросил разбивку расходов ОНВУП на поддержку СООННР, а также ВСООНЛ, отраженных в бюджете по программам на двухгодичный период 1996–1997 годов. Эта информация прилагается в качестве приложения 1 к настоящему докладу.

9. Консультативный комитет считает, что смета СООННР, а также смета ВСООНЛ занижены на эти суммы, относимые на регулярный бюджет по статье расходов на ОНВУП. Консультативный

комитет просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее через Консультативный комитет предложения о том, как решить эту проблему.

10. Консультативный комитет также поднял вопрос в связи с фактами, сообщенными Управлением служб внутреннего надзора в пунктах 40–43 его второго годового доклада (A/51/432, приложение). Как указывается в докладе, поступили сообщения о вмешательстве в процесс принятия решений местным комитетом по контрактам в интересах одного из местных подрядчиков, который не только в течение 12 лет поставлял свежие продукты по ценам выше минимальной цены, предложенной одним из удовлетворяющих требованиям участников торгов, но и поставляемая им продукция была низкого качества, а также, по сообщениям, он использовал грузовые автомобили Организации Объединенных Наций для контрабандного ввоза товаров в Сирийскую Арабскую Республику. Комитет понимает, что Секретариат представит дополнительную информацию по данному вопросу в контексте обсуждения доклада Управления служб внутреннего надзора в Генеральной Ассамблее. Однако представители Генерального секретаря заверили Комитет в том, что в Миссии предприняты определенные шаги, включая пересмотр типового приглашения участвовать в торгах, направляемого потенциальным подрядчикам, которое сейчас содержит более жесткие требования к участникам торгов. Консультативный комитет вновь подтвердил свое мнение, высказанное в его докладе в связи с финансовыми докладами и проверенными финансовыми ведомостями и докладами Комиссии ревизоров (A/51/533), о том, что реформе закупочной деятельности следует уделить первоочередное внимание.

11. Комитет также поднял вопрос о перерасходе средств по разделу 2 бюджета "Расходы по гражданскому персоналу" в размере 282 700 долл. США. В этой связи Комитет отметил, что перерасход средств по статье "Общие расходы по персоналу" обусловлен, как указано в пункте 10 приложения II, заниженными сметными расходами на сотрудников категории полевой службы и переводом штаба СООННР в группу "В" мест службы, в результате чего набираемые на международной основе сотрудники получили право на дополнительные выплаты в виде надбавки за мобильность и работу в трудных условиях. Кроме того, Комитет также отмечает дополнительные потребности по статье "Расходы на временный персонал общего назначения" в связи с набором на местном уровне сотрудников для замены персонала, временно откомандированного в другие миссии, как об этом говорится в пункте 13 приложения II к докладу Генерального секретаря (A/51/405).

12. Комитет запросил дополнительные разъяснения в отношении условий оплаты откомандированных местных сотрудников и юридических оснований для таких платежей. Комитет был информирован о том, что местные сотрудники СООННР подпадают под действие Правил о персонале серии 100. Кроме того, когда такие сотрудники направляются по мере необходимости в специальные миссии, это осуществляется в соответствии с установленной практикой, которой придерживаются в Нью-Йорке и в других отделениях Организации Объединенных Наций. Пособия, выплачиваемые международным сотрудникам, распространяются и на местных сотрудников в тех случаях, когда они работают за пределами своего первоначального места службы. Таким образом, местные сотрудники СООННР, направленные в специальные миссии, продолжают получать свои обычные оклады, действующие в СООННР, и выплаты осуществляются СООННР в соответствии со шкалой окладов, установленной для района миссии, однако расходы на эти оклады и соответствующие надбавки затем выставляются СООННР к оплате соответствующей миссией.

13. В пункте 11 доклада Генерального секретаря отмечается, что мера, которую необходимо принять Генеральной Ассамблее в связи с финансированием миссии по наблюдению, заключается в том, чтобы зачесть государствам-членам их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств в размере 1 202 700 долл. США брутто (973 100 долл. США нетто). Консультативный комитет рекомендует зачесть государствам-членам их долю в неизрасходованном остатке.

II. ВРЕМЕННЫЕ СИЛЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЛИВАНЕ

14. ВСООНЛ были созданы Советом Безопасности в соответствии с его резолюцией 425 (1978) от 19 марта 1978 года для осуществления операций в южной части Ливана. Мандат Временных сил неоднократно продлевался Советом, последний раз в его резолюции 1068 (1996) от 30 июля 1996 года, которой мандат Сил был продлен до 31 января 1997 года.

15. Как видно из приложения I к докладу Генерального секретаря (A/51/535), в первоначальной смете на содержание ВСООНЛ на период с 1 февраля 1995 года по 31 января 1996 года предусматривалось в целом 134 814 000 долл. США брутто (134 450 000 долл. США нетто). Расходы составили 124 257 400 долл. США брутто (121 666 600 долл. США нетто). В результате неизрасходованный остаток составляет 10 556 600 долл. США брутто (8 783 400 долл. США нетто).

16. Консультативный комитет отмечает, что, как и в случае с СООННР (см. пункт 8 выше), военные наблюдатели из ОНВУП направлялись в ВСООНЛ с самого начала миссии. В этой связи Комитет напоминает о замечаниях, высказанных в его предыдущем докладе (A/50/694/Add.1) о финансировании ВСООНЛ на период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года. Как указывается в пункте 20 доклада, расходы на содержание 57 наблюдателей ВСООНЛ составляют на двухгодичный период 1996-1997 годов 12,5 млн. долл. США, однако эти расходы не отражены ни в бюджете ВСООНЛ, ни в рассматриваемом в настоящее время отчете об исполнении сметы. Как и в случае с СООННР, эти военные наблюдатели административно зависят от ОНВУП, однако подчиняются Командующему Силами в ВСООНЛ. Сметные расходы ОНВУП на поддержку ВСООНЛ, отраженные в бюджете Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1996-1997 годов, указаны в приложении I к настоящему докладу. Кроме того, в этой связи следует учитывать замечания и просьбу к Генеральному секретарю, высказанную в пункте 9 выше.

17. Комитет отмечает, что, как указывается в приложениях I и II к докладу Генерального секретаря, по разделу "Расходы по военному персоналу" отмечается экономия в размере 671 400 долл. США. Как указывается в пункте 4 приложения II, экономия в размере 1 949 200 долл. США объясняется тем, что фактические расходы на замену военного персонала оказались ниже предусмотренных в смете. В таблице 1 сопоставляются фактические и предусмотренные в бюджете расходы. В ответ на вопрос о том, почему в колонке сметных расходов в строке по стране I поставлен прочерк, Комитет был информирован о том, что сумма фактических расходов в размере 195 000 долл. США относится к связанным с заменой расходам по различным контингентам, которые первоначально не предусматривались в бюджете. Дополнительные потребности в размере 1 123 200 долл. США также имели место по статье "Имущество, принадлежащее контингентам". Комитет отмечает, что эти дополнительные потребности объясняются оплатой требований, относящихся к финансовому периоду 1986/87 годов, как это указано в пункте 7 приложения II. Комитет считает, что оперативность подтверждения требований значительно повысится при новых процедурах, касающихся использования имущества, принадлежащего контингентам.

18. Экономия в размере 3 393 200 долл. США имеет место по статье 2 "Расходы по гражданскому персоналу" и объясняется главным образом высокой нормой вакансий среди гражданского персонала (16 процентов в течение всего периода) в результате перевода опытного международного персонала в другие миссии по поддержанию мира. Комитет также отмечает дополнительные потребности в размере 358 100 долл. США на временный персонал общего назначения в результате привлечения дополнительных сотрудников на основе специального

соглашения об услугах для замены международных сотрудников ВСООНЛ, переведенных в другие миссии. Комитет исходит из того, что, как указано в пункте 13 приложения II, количество сотрудников на контрактах по специальным соглашениям об услугах в свое время сократится в связи с нынешним процессом рационализации численности гражданского персонала.

19. Тем не менее Консультативный комитет вновь повторяет высказанную в пункте 19 его предыдущего доклада (А/50/694) просьбу к Генеральному секретарю пересмотреть практику использования ассигнований на временный персонал общего назначения для финансирования должностей в бюджетах операций по поддержанию мира, которые фактически являются временными должностями, как, например, в бюджете ВСООНЛ.

20. По разделу 5 "Автотранспорт" указана экономия на общую сумму 2 864 900 долл. США. Из этой общей суммы 1 754 000 долл. США приходится на ассигнования, предусмотренные для замены 19 автотранспортных средств, включая перевозку. Как указано в пункте 26 приложения II, процесс закупки не удалось завершить до конца мандатного периода, что привело к экономии по данному разделу бюджета.

21. На основе информации в пункте 5 доклада Комитет отмечает, что доля ВСООНЛ в финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи составляет 500 000 долл. США. Разбивка расходов, запрошенная Комитетом, содержится в приложении II к настоящему докладу.

22. В пункте 7 доклада Генерального секретаря отмечается, что мера, которую необходимо принять Генеральной Ассамблее в связи с финансированием ВСООНЛ, заключается в том, чтобы зачесть государствам-членам их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств в размере 10 556 600 долл. США брутто (8 783 400 долл. США нетто) за период с 1 февраля 1995 года по 31 января 1996 года. Консультативный комитет рекомендует зачесть государствам-членам их долю в неизрасходованном остатке.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ ЗА ВЫПОЛНЕНИЕМ УСЛОВИЙ ПЕРЕМИРИЯ

Сметные расходы по поддержке Временных сил Организации Объединенных
Наций в Ливане и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению
за разъединением на двухгодичный период 1996-1997 годов

(В тыс. долл. США)

	ВСООНЛ			СООННР		
	1996 год	1997 год	Итого	1996 год	1997 год	Итого
1. Расходы по военному персоналу						
Военные наблюдатели						
Суточные участников миссии	1 058,5	1 168,0	2 226,5	1 533,0	1 679,0	3 212,0
Путевые расходы	307,8	342,0	649,8	442,8	442,8	885,6
Пособие на обмундирование и снаряжение	12,5	13,8	26,3	18,0	18,0	36,0
Итого по разделу 1	1 378,8	1 523,8	2 902,6	1 993,8	2 139,8	4 133,6
2. Расходы по гражданскому персоналу						
а) Международный персонал	2 219,4	2 313,9	4 533,3	3 370,2	3 513,7	6 883,9
б) Местный персонал	1 700,0	1 788,0	3 488,0	2 635,0	2 771,4	5 406,4
Итого по разделу 2	3 919,4	4 101,9	8 021,3	6 005,2	6 285,1	12 290,3
3. Служебные/жилые помещения						
а) Аренда помещений и ремонт и эксплуатация	37,0	48,2	85,2	37,0	15,0	52,0
б) Коммунальные услуги	6,6	7,3	13,9	27,6	30,2	57,8
Итого по разделу 3	43,6	55,5	99,1	64,6	45,2	109,8
4. Автотранспорт						
а) Замена автотранспортных средств	-	141,5	141,5	-	283,0	283,0
б) Запчасти, ремонт и техобслуживание	21,0	23,0	44,0	72,5	79,7	152,2
в) Горюче-смазочные материалы	37,6	41,4	79,0	59,6	65,6	125,2
Итого по разделу 4	58,6	205,9	264,5	132,1	428,3	560,4
5. Связь	9,5	10,4	19,9	3,8	4,2	8,0
6. Прочее оборудование						
а) Запчасти, ремонт и техобслуживание	20,0	22,0	42,0	57,3	63,0	120,3
б) Замена мебели и оборудования	20,5	22,6	43,1	40,8	44,9	85,7
Итого по разделу 6	40,5	44,6	85,1	98,1	107,9	206,0
7. Предметы снабжения и услуги						
а) Разные услуги	20,0	22,0	42,0	35,0	38,5	73,5
б) Обмундирование для сотрудников категории полевой службы	29,3	29,4	58,7	44,6	44,6	89,2
в) Разные предметы снабжения	43,0	47,3	90,3	79,0	86,9	165,9
Итого по разделу 7	92,3	98,7	191,0	158,6	170,0	328,6
Итого	5 542,7	6 040,8	11 583,5	8 456,2	9 180,5	17 636,7
Налогообложение персонала	503,1	503,1	1 006,2	771,9	771,9	1 543,8
Всего брутто	6 045,8	6 543,9	12 589,7	9 228,1	9 952,4	19 180,5

/ . . .

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ВРЕМЕННЫЕ СИЛЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЛИВАНЕ

Расходы в связи с финансированием Базы материально-технического снабжения
Организации Объединенных Наций в Бриндизи, приведенные в отчете
об исполнении смены ВСООНЛ за период с 1 февраля 1995 года
по 31 января 1996 года

(В долл. США)

Раздел бюджета	Расходы
3. Служебные/жилые помещения	
Ремонтно-эксплуатационные услуги	210 500
Итого по разделу 3	210 500
5. Автотранспорт	
Аренда автотранспортных средств	94 700
Запчасти, ремонт и техобслуживание	132 500
Горюче-смазочные материалы	39 500
Страхование автотранспортных средств	22 800
Итого по разделу 5	289 500
Итого по разделам 3 и 5	500 000
